



Lyubov V. KURKINA (Moscow)

**БОЛГАРСКИЕ ДИАЛЕКТИЗМЫ КАК ИСТОЧНИК ПОПОЛНЕНИЯ
СЛАВЯНСКИХ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ ГНЕЗД**

[Bulgarian Dialectisms as a Source of Replenishment of Slavic Etymological Nests]

Abstract: Bulgarian dialect words from the Bulgarian etymological dictionary will be considered. Taking into account new lexicographic sources and new etymological studies on Slavic vocabulary, the author offers clarifications and additions to the decisions made in the dictionary: *зачебръсвам, кокръдав, конадя, развражювам се, прѣвразник, нарѣ(д)вам, нарувам, рѣля, наруди се, жѣлдѣ ме, скорѣц, прочурявам (се), славеи*). Etymological analysis of the Bulgarian vocabulary helps identify the scope of ancient word-formation models, restore word-formation and semantic connections of Bulgarian dialect words in the Slavic linguistic area.

Keywords: etymology, dialect words, Bulgarian language

The work was supported by the RFFI grant 19-012-00059 “Lexicon of Slavic languages as a legacy and development of the Proto-Slavic lexical fund: word-formation, semantic and etymological aspects of analysis in lexicographic representation”.

REFERENCES

Bezljaj: Bezljaj, Fr. *Etimološki slovar slovenskega jezika*. Knj. I-V. Avtorji gesel. Bezljaj, Fr., Snoj, M. in Furlan, M. Ljubljana: Mladinska knjiga 1976-2007.

Houtzagers 1985: Houtzagers, H.P. *The čakavian Dialect of Orlec of the Island of Cres*. Amsterdam, 1985.

Mikl.: Miklosich F. *Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen*. Wien: Wilhelm Braumüller, 1886.

Pokorny: Pokorny, J. *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*. Bd. I-II. Bern–München: Francke Verlag Bern, 1949-1959.

RJA: *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Sv. I–XXXIII. Zagreb, 1880–1976.

Skok: Skok, P. *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*. Knj. I-IV. Surađivao u predradnjama i priredio za tisak V. Putanec. Zagreb, 1971-1974.



БЕР = *Български етимологичен речник*. 1-8-. София: БАН. 1971-2017- [BER = *Balgarski etimologichen rechnik*. Sofia: BAN. 1971-].

Бернштейн 1986 = Бернштейн, С.Б. *Болгарско-русский словарь*. 3-е изд., стереотип. М.: Русский язык. [Bernshteyn 1986: Bernshteyn S.B. *Bolgarsko-russkiy slovar*. 3-e izd., stereotip. M.: Russkiy jazyk].

Бјелетић 2006: Бјелетић, М. *ИС^{КО}ВРНУТИ ГЛАГОЛИ. Типови експресивних превербалних форманата (на српском и хрватском језичком материјалу)*. Институт за српски језик САНУ. Монографије 2. Београд, 2006. [Beletich 2006: Beletich, M. *Is^{ko}vrnuti glagoli. Tipovi expressivnih preverbalnih formanata (na srpskom i hrvatskom jezichkom materijalu)*. Inštitut za srpski jezik SANU. Monografije 2. Beograd].

Гринченко = Гринченко, Б.Д. *Словарь украинского языка*. Т. I-IV. Киев, 1907-1909. [Grinchenko: Grinchenko, B.D. *Slovar ukrainskogo jazyka*. Kiev, 1907-1909].

Даль = Даль, В. И. *Толковый словарь живого великорусского языка*. Т. I-IV. Второе издание, исправленное и значительно умноженное по рукописи автора. Набрано и напечатано со второго издания «1880-1882 гг.». Москва: Государственное издательство иностранных и национальных словарей (репринт), 1981-1982. [Dal': *Tolkovyy slovar zhivogo velikorusskogo jezika*. Т. I-IV. Vtoroye izdaniye, ispravlennoye i znachitel'no umnozhennoye po rukopisi avtora. Nabrano i napechatano so vtorogo izdaniya «1880-1882 gg.». Moskva: Gosudarstvennoye izdatel'stvo inostrannyh i nacional'nyh slovarey [reprint] 1981-1982].

Куркина 1996: Куркина, Л.В. О лексических архаизмах толминского диалекта. В: Jakopin, Fr., Orešnik J., Toporišič J. (red.): *Razprave Dissertationes XV*. Ljubljana: SAZU, 35-46 [Kurkina 1996: O leksicheskikh arhaizmah tolminskogo dialekta. In: Jakopin, Fr., Orešnik J., Toporišič J. (red.): *Razprave. Dissertationes, XV*. Ljubljana: SAZU, 35-46].

Куркина 2011: Куркина, Л.В. *Культура подсечно-огневого земледелия в зеркале языка*. М.: Азбуковник. [Kurkina 2011: Kurkina L.V. *Kultura podsechno-ogneвого zemledeliya v zerkale jazyka*. M.: Azbukovnik].

Младенов 1969: Младенов, Максим. *Говорът на Ново село Видинско*. София: БАН, 1969. [Mladenov 1969: Mladenov, Maksim. *Govorat na Novo selo Vidinsko*. Sofiya: BAN].

РСА = *Речник српскохрватског књижевног и народног језика*. I-. Београд, 1959-. [RSA= *Rechnik srpskohrvatskog knizhevnoг i narodnog jezika*. I-. Beograd, 1959-].

Сл. Алтай = *Словарь русских говоров Алтай*. Воробьева, И.А., Иванова, А.И. (ред.). Т. 1-4. Барнаул: изд. Алтайского университета, 1993-1994. [Sl. Altaya = *Slovar russkih govorov Altaya*. (Eds.): Vorobjeva, I.A. Ivanova, A.I. T.1-4. Barnaul: izd. Altayskogo universiteta, 1993-1994].

СлРЯ XI-XVII вв = *Словарь русского языка XI-XVII вв*. Т. 1-30-. Бархударов, С.Г., Филин, Ф.П., Шмелев, Д.Н., Богатова, Г.А., Крысько, В.Б. и др. (ред.). М., СПб.: Наука, Нестор История, 1975-2015-. [SIRJ = *Slovar russkogo jazyka XI-XVII vv*. Т. 1-30-. (Eds.): Barhudarov, S. G., Filin, F. P., Shmelev, D. N., Bogatova, G. A., Krys'ko, V. B. i dr. M., SPb.: Nauka, Nestor Istoriya 1975-2015-].

СРНГ = *Словарь русских народных говоров*. Вып. 1-51-. Филин, Ф. П., Сороколетов Ф. П., Мызников, С. А. (ред.). Л.-СПб., 1966-2019-. [SRNG = *Slovar russkih narodnych*



БАЛКАНСКО ЕЗИКОЗНАНИЕ
LINGUISTIQUE BALKANIQUE

govorov. Вып. 1-51-. (Eds.): Filin, F. P., Sorokoletov, F. P., Myznikov, S.A.. L.-SPb., 1966-2019-].

Фасмер = Фасмер, М. *Этимологический словарь русского языка*. Перевод с немецкого и дополнения О.Н. Трубачева. Т. I-IV. Изд. 2-е. М.: «Прогресс», 1987. [Vasmer: Fasmer, M. *Etimologicheskiy slovar russkogo jazyka*. Perevod s nemeckogo i dopolneniya O.N. Trubacheva. Т. I-IV. Izdaniye 2-е. М.: «Progress»].

ЭССЯ = *Этимологический словарь славянских языков*. Трубачев, О.Н., Журавлев, А.Ф., Варбот, Ж. Ж.. (ред.). Вып. 1-41-. М.: Наука, 1974-2018-. [ESSJ = (Eds.): Trubachev, O.N., Zhuravlev, A. F. Varbot, Zh. Zh.. *Etimologicheskiy slovar slavjanskih jazykov*. Вып. 1-41-. М.: Nauka, 1974-2018-].

Prof. DSc Lyubov V. Kurkina

Vinogradov Institute for Russian Language
Russian Academy of Sciences
Moscow, Russia
e-mail: lyukurkina@rambler.ru

Published: 24 June 2020